

# 48° NORD - 10° OST



Das Magazin aus dem Herzen Wasserralfingens



## Summertime

„Glausch’ des au“, würde jetzt F., der Bekannte aus der neuen Brauni-Geschichte sagen, „jeden Dag wird a andra Sau durchs Dorf trieba. Jetzd langts noa!“. Da hat er wohl Recht: anstatt sich am beginnenden luftig-leichten Sommer zu erfreuen, werden wir im Breaking-News-Stil mit Wichtigem, extrem Wichtigem und brutal Wichtigem im Minutentakt torpediert (um in der Sprache der sich breitmachenden aggressiven Rhetorik zu bleiben). Der alte „only bad news are good news“ -Spruch aus der multimedialen Informationslandschaft treibt in seiner rigorosen Anwendung immer neue Blüten, ach was sagen wir, Auswucherungen, und es bleibt zu befürchten, dass sich in den kommenden Monaten wenig daran ändert. Das fängt im Kleinen an mit emotional hochschäumenden WhatsApp-Gruppen, geht weiter über unreflektierte Proleten-Posts in seltsam obskuren Internetforen hin zu unverblühten, machtmisbrauchenden „offiziellen“ Stellen – es hört nicht auf mit den Unwahrheiten, dem Rumpoltern, dem Plattmachen und den Lügen aus allen Löchern und Spalten. Was ist zu tun? Mitdenken und anders sein, so meinen wir zumindest. Gegen den meinungsmachenden Mainstream halten und sich auf den gesunden Menschenverstand und nachvollzieh-

bare Fakten verlassen. Eigentlich braucht es dazu nicht viel, weil, wenn es so wirklich so schwer wäre, würden wir nicht seit über siebzig Ausgaben Monat für Monat ein buntes und ehrliches Magazin für Sie zusammenbauen. Gehen Sie mit uns d’accord? Gut so, dann können wir wenigstens gemeinsam den wunderbaren Sommer genießen, auf den wir monatelang so sehnsüchtig gewartet haben.



Ihr Gewerbe- und Handelsverein Wasserralfingen

**WIR  
SUCHEN  
DICH!**

**MALER UND  
LACKIERER**  
(mlwld)

**WIR  
BILDEN  
AUS!**



**JETZT BEWERBEN**



Tradition und Innovation  
**75**  
Jahre

**maler Siedler**  
... einfach anders  
Stiewingstraße 6 · 73433 Aalen  
www.maler-siedler.de  
Tel. 073 61/9769-0

# Neues vom GHV

## Liebe Leserinnen und Leser rund um Wasseralfingen und den Teilorten,

nachdem uns der Mai mit herrlichen Frühsommerwetter verwöhnt hat, dürfen wir Sie herzlich im Juni begrüßen.

Der Monat Juni bedeutet den Beginn des meteorologischen Sommers und bringt uns längere Tage und auch wärmeres Wetter. Abgeleitet wurde der Monatsname Juni vom lateinischen „Iunius“, was der römischen Göttin Juno geweiht bedeutet. In der antiken römischen Kultur war der Juni auch nach der Gemahlin des Jupiters Juno benannt. Diese stand für Ehe, Geburt und weibliche Fruchtbarkeit.

Doch genug des Ausflugs in die Antike, zurück in unser liebliches Wasseralfingen mit seinen Teilorten unterhalb unseres Brauenbergs, umgangssprachlich auch „D'r Brauna“ genannt. Wie in den vergangenen Jahren finden auch dieses Jahr am letzten Juni-Wochenende, vom 26. bis 29. Juni unsere beliebten Wasseralfinger Festtage in der Ortsmitte von Wasseralfingen statt.

Das Organisationsteam um den Stadtverband für Sport und Kultur sowie das Bezirksamt haben für Sie wieder ein interessantes und kurzweiliges Programm auf den Bühnen zusammengestellt. Die örtlichen Vereine werden wieder die Bewirtung für die Gäste übernehmen und Sie mit kulinarischen Genüssen verwöhnen.



Nehmen Sie die Wasseralfinger Tage zum Anlass, um Bekannte und Freunde zu treffen und bei einem Krug „Gebraute Lebensfreude“ ein paar schöne und entspannte Stunden zu erleben. Wir wünschen Ihnen einen wunderschönen und sommerlichen Juni und verbleiben mit einem herzlichen „Glück-Auf“,

**Vorstand und Beisitzer Ihres  
Gewerbe- und Handelsverein Wasseralfingen e.V.**

**Betriebsferien**  
30.5. - 9.6.2025

**APOTHEKE  
AM BRAUNENBERG**

**Apothek am Brauenberg**      **Öffnungszeiten**  
Inhaberin Michaela Hroß e.K.      Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag:  
Kolpingstr. 14      8.30 – 12.30 Uhr und 14.30 – 18 Uhr  
73433 Aalen-Wasseralfingen      Mittwoch: 8.30 – 12.30 Uhr  
Telefon: 07361-52 64 044      Samstag: 8 – 12 Uhr  
Fax: 07361-52 64 045

**PKA und PTA (m/w/d) gesucht**  
in Voll- oder Teilzeit

- Sie haben Freude an aktiver Arbeit?
- Sie lieben den Umgang mit Kunden?
- Sie beraten gerne? Neue Herausforderungen sind für Sie eine willkommene Abwechslung?
- Sie arbeiten gerne in einem fröhlichen Team?
- Sie haben Lust, etwas Neues auszuprobieren?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, gerne auch per Email an [apoambrauenberg@web.de](mailto:apoambrauenberg@web.de) zu Händen von Michaela Hroß

*Wir freuen uns auf Sie!  
Ihre Michaela Hroß und das Team der Apotheke am Brauenberg*

**AVIE STADT-APOTHEKE**  
HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE  
Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasseralfingen  
Telefon 07361/919700 • [www.aerztehaus-wasseralfingen.de](http://www.aerztehaus-wasseralfingen.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr / Mi., Fr 8-18 Uhr / Sa. geschlossen

**Spezialisiertes Warenlager in den Bereichen**  
Magen – Darm – Nieren – Bluthochdruck  
Diabetes – Insuline – Wundauflagen  
Blutgerinnung und Hämophilie

**UNSER INNOVATIVES E-REZEPT MANAGEMENT KOMBINIERT MIT UNSEREM SPEZIALISIERTEN WARENLAGER**  
Sichert eine **sofortige Belieferung!**  
Unser 24h/7 Tage-Abholautomat und auch Hausanlieferung unterstützen Sie.  
**Tradition bringt Innovation!**

**Alles neu im Mai???Unsere Preise bleiben treu!!!Machen Sie den Vergleich!**

Ibuprofen Stada 40mg/ml 100ml **6,50€**

Paracetamol Schmerztabletten 500mg gesundleben 20Tabletten **2,00€**

Xylometazolin 10ml schleimhautabschwellendes Nasenspray für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren **3,00€**

Ibuprofen akut 400mg 30Filmtabletten **3,00€**

Besuchen Sie gerne auch unseren Online-Shop auf [www.aerztehaus-wasseralfingen.de](http://www.aerztehaus-wasseralfingen.de)

Über unsere Kundenkarte erhalten Sie jetzt **2% Rabatt**

Die Monatsangebote in den AVIE Angebotsflyern erhalten Sie zusätzlich!

Gültig im Juni 2025

# Notfallapotheken Juni

von 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr am Folgetag



MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
						<b>1</b> Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat 07367 - 44 54
<b>2</b> Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87	<b>3</b> Hofherrn-Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41	<b>4</b> Limes Apotheke Wasseralfinger 07361 - 7 18 70	<b>5</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	<b>6</b> Marien-Apotheke Unterkochen 07365 - 8 82 13	<b>7</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>8</b> Hofherrn-Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41
<b>9</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>10</b> Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	<b>11</b> Hofherrn-Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41	<b>12</b> Adler-Apotheke Ellwangen 07961 - 93 38 60	<b>13</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	<b>14</b> Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87	<b>15</b> Adler Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60
<b>16</b> Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33	<b>17</b> Apotheke am ZOB Aalen 07361 - 6 90 20	<b>18</b> Stadt-Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 17 28	<b>19</b> Apotheke am Brauenberg Wasseralfingen 07361 - 5 26 40 44	<b>20</b> Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	<b>21</b> Limes Apotheke Wasseralfinger 07361 - 7 18 70	<b>22</b> Aala Apotheke 07361-923857-0
<b>23</b> Adler Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	<b>24</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>25</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>26</b> Kochertal-Apotheke Oberkochen 07364 - 76 66	<b>27</b> Volkmarberg-Apotheke Oberkochen 07364 - 91 94 93	<b>28</b> Römer-Apotheke Mögglingen 07174 898210	<b>29</b> Apotheke am Markt Hüttlingen 07361 - 5 28 05 81
<b>30</b> Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat 07367 - 44 54						

Alle Angaben ohne Gewähr

**Römer-Apotheke Mögglingen**  
Bahnhofstr. 29  
73563 Mögglingen  
07174 898210

**Stadtapotheke Lauchheim**  
Hauptstraße 49  
73466 Lauchheim  
07363 - 5147

**Stern-Apotheke Aalen**  
Reichstädter Str. 22  
73430 Aalen  
07361 - 6 27 70

**Schloss-Apotheke Essingen**  
Tauchenweiler Str. 4  
73457 Essingen  
07365 - 91 91 00

**Apotheke am Brauenberg**  
Kolping Str. 14  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 5 26 40 44

**Gaia-Apotheke**  
Wilhelm-Merz-Str. 18/1  
73431 Aalen  
07361 - 55 62 00

**Volkmarberg-Apotheke**  
Oberkochen  
Heidenheimer Str. 15  
73447 Oberkochen  
07364 - 91 94 93

**Adler-Apotheke Aalen**  
Beinstr. 6  
73430 Aalen  
07361 - 6 14 60

**Hofherrn-Apotheke Aalen**  
Hofherrnstr. 50  
73434 Aalen (Hofherrnweiler)  
07361 - 4 40 41

**Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat**  
Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen (Ebnat)  
07367 - 44 54

**Aala Apotheke**  
Weilerstraße 8  
73434 Aalen  
07361-923857-0

**Apotheke Abtsgmünd**  
Hauptstr. 33  
73453 Abtsgmünd  
07366 - 63 59

**Apotheke am ZOB Aalen**  
Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
07361 - 6 90 20

**Kochertal-Apotheke Oberkochen**  
Heidenheimer Str. 16  
73447 Oberkochen  
07364 - 76 66

**Rems-Apotheke Essingen**  
Bahnhofstr. 33  
73457 Essingen  
07365 - 51 15

**Marien-Apotheke Unterkochen**  
Rathausplatz 8  
73432 Aalen (Unterkochen)  
07361 - 8 82 13

**Adler-Apotheke Ellwangen**  
Marienstr. 2  
73479 Ellwangen  
07961 933860

**Apotheke am Markt Hüttlingen**  
Abtsgmünder Str. 7  
73460 Hüttlingen  
07361 - 5 28 05 81

**Apotheke Dr. Jäger Aalen**  
Gmünder Str. 4  
73430 Aalen  
07361 - 6 25 87

**Limes-Apotheke Wasseralfingen**  
Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 7 18 70

**Apotheke im Facharztzentrum**  
Weidenfelder Str. 1  
73430 Aalen  
07361 - 55 98 33

**Stadt-Apotheke Wasseralfingen**  
Karlsplatz 20  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 7 17 28

**Apotheke am Markt Westhausen**  
Dalkinger Str. 6  
73463 Westhausen  
07363 - 95 34 44

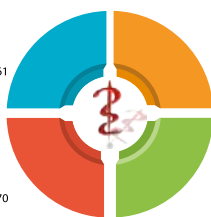
## Notrufnummern

	Polizei	110		Giftnotruf München	(089) 1 92 40
	Feuerwehr, Rettungswagen, Notarzt	112		Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
				Nacht/Notdienst	0800 00 22 8 33

## Drei Apotheken - ein starkes Team

**Limes-Apotheke**  
Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen  
Tel.: 07361/71870 - Fax: 07361/76261  
apotheke@limes-apotheke.com

**Apotheke am ZOB**  
Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
Tel.: 07361/69020 - Fax: 07361/69070  
info@apo-zob.de



**Härtsfeld-Apotheke**  
Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen  
Tel.: 07367/4454 - Fax: 07367/4907  
info@haertsfeld-apo.de

*Wir sind gerne für Sie da!*

[www.aalener-limes-apotheckenverbund.de](http://www.aalener-limes-apotheckenverbund.de)

Unsere Öffnungszeiten in Wasseralfingen:  
Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:30 Uhr (durchgehend geöffnet)  
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr


Wir sind auf das E-Rezept vorbereitet:  
ob per Papier, Telefon, Email oder App!

Pharmazeutische Dienstleistungen!  
kein Problem. Sprechen Sie uns an.


**Mehrfach sparen in Ihrer Limes-Apotheke**

- regelmäßige Angebote in unseren Flyern\*
- Bonus- und Kundenkarte\*
- Botendienst\*

\* im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen




Inspiration Beratung Ausführung Pflege



Ihr Experte für  
Gärten & Landschaft

**Thomas Augustin**  
Landschaftsgärtnermeister  
Gartengestaltung  
SchmiedstB4/1  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 07361/980886




**kaiser**  
Sonnenschutztechnik

**LAMAXA Lamellendächer**  
Jetzt live in unserer Ausstellung erleben!

Besuchen Sie uns!  
Termine sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

- Markisen
- Sonnensegel
- Lamellendächer
- Rollläden
- Pfaffstoren/Außenjalousien
- Sonnenschutz für Wintergärten
- Innenliegender Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Steuerungssysteme
- Klappläden

**prime** outdoor living experte  
platin partner

Kaiser GmbH • Lohwiesenweg 1, 73433 AA-Oberalfingen • Tel. 0 73 61 / 88 09 70 • www.kaiser-rolladen.de

## Aktuelles vom Wasseralfinger Aktienclub e.V

Es gibt Ereignisse, die sich für immer ins Gedächtnis einbrennen. Ein solches Ereignis war – zumindest bei mir – das Treffen von Selensky, Trump und Vance im Weißen Haus Anfang März. Spätestens seit diesem Abend war klar, wie radikal sich die us-amerikanische Außenpolitik verändert hat. Fast versöhnlich dann das Zusammentreffen von Trump und Selensky eine paar Wochen später in Rom. Kehrtwende oder Wolf im Schafspelz?

Beim Besuch des südafrikanischen Präsidenten Ramaphosa konfrontiert ihn Trump mit Genozid-Vorwürfen in Südafrika. Peinlich nur, dass die gezeigten angeblichen Bildbeweise gar nicht aus Südafrika sondern aus der Demokratischen Republik Kongo stammen. Offensichtlich weiß auch niemand außer der Trump-Regierung etwas von einem Völkermord in Südafrika, die Faktenlage spricht klar dagegen – Trump interessiert es nicht.

Auch wenn diese beiden Beispiele keinen direkten Einfluß auf das weltweite Börsengeschehen haben, zeigen sie

doch eindrücklich die Denk- und Handlungsweise der Trump-Regierung. Viel schwerwiegender sind die Äußerungen zu den Zöllen. Anfang April verkündete Trump die Einführung eines Basiszolls und länderbezogen einen Zusatzzoll von 25 Prozent. Damit schickte er die Börsen weltweit auf Talfahrt. Wenige Tage später wird die Einführung verschoben, die Börsen erholen sich wieder. Trump setzt jetzt auf punktuelle Zölle gegen einzelne Länder, die sofort mit Gegenzöllen kontern. Die aktuelle Entwicklung: Trump verhängt am 23. Mai Zölle in Höhe von 50 Prozent auf EU-Importe, die bereits am 1. Juni in Kraft treten sollen. Keine drei Tage später wird die Einführung auf den 9. Juli verschoben. Wir sind hier sicher noch nicht beim letzten Akt des Dramas angekommen. Zölle, und Trump hat dieses Wort nach eigene Aussagen zu seinem Lieblingswort erhoben, sind nach seinen Aussagen das Allheilmittel der amerikanischen Wirtschaft. Und wie sieht die Realität aus? FED-Chef Jerome Powell erwartet eine steigende Inflation und langsames Wirtschaftswachstum in den USA. Aussagen, die Trump nicht

gefallen. Die FED hat auf ihrer letzten Sitzung konsequenterweise die Leitzinsen unverändert gelassen. Powell hat sich in der Vergangenheit schon mehrfach negativ zu den US-Zöllen geäußert und ist damit bei Trump in Ungnade gefallen. Ins gleiche Horn stößt übrigens Trump-Berater Elon Musk, der für Europa sogar eine Freihandelszone fordert. Musk hat auch eine klare Meinung zu Peter Navarro, dem Ökonom, der Trump in der Zollpolitik berät: „Dumm wie ein Sack Ziegelsteine“. Es bleibt auf jeden Fall spannend.

Die Frühjahrsversammlung des Wasseralfinger Aktienclub findet am Freitag, 6. Juni, statt. Gäste sind, soweit noch Plätze verfügbar, gerne willkommen. Anmeldung unter:



**Braunenbergstr. 21**  
**73433 Aalen-Wasseralfingen**

**Tel: 07361-780977-0**  
**E-Mail: info@wac-online.de**

## EIN STÜCK WASSERALFINGEN SCHLIEßT METZGEREI KÖDER HÖRT IM JULI AUF, DER "FUCHSBAU" BLEIBT

Nach 60 Jahren und schweren Herzens hat sich das Ehepaar Maria und Herbert Stock dazu entschieden, die Metzgerei Köder zu schließen. Mit dieser Entscheidung geht Mitte Juli eine Ära zu Ende, und die Wasseralfinger verlieren eine weitere Metzgerei, die ein fester Bestandteil der Spieselstraße war. Die zum Betrieb gehörende Gaststätte „Fuchsbau“ bleibt jedoch bestehen und wird weiterhin vom Ehepaar Stock geführt.

Die Entscheidung, die Metzgerei zu schließen, fiel den beiden nicht leicht. Über Jahrzehnte hinweg wurde hier mit Leidenschaft gearbeitet – unterstützt auch von den Eltern von Maria, die bis heute mithelfen, wo sie können. Doch mit den Jahren wuchs die Belastung. Zwei Betriebe parallel zu führen, verlangt viel Kraft, gerade wenn man nahezu jeden Handgriff selbst übernimmt. Gesundheitliche Herausforderungen und ein zunehmender Personal-mangel haben den Entschluss letztlich unausweichlich gemacht.

Neben der personellen Situation waren auch wirtschaftliche Überlegungen ausschlaggebend. Die technischen Anforderungen und der Zustand der Ausstattung hätten hohe Investitionen erfordert – die Metzgereimaschinen, der Laden und die Theke müssten erneuert werden. Eine Modernisierung in dieser Größenordnung, bei ungewisser Nachfolge, war schlicht nicht mehr sinnvoll.

Trotz allem überwiegt bei Familie Stock der Wunsch, das Gasthaus „Fuchsbau“ weiterhin als Ort der Begegnung zu erhalten. Die Metzgereifläche soll künftig dem Gasthaus zugutekommen – als Raum für den Partyservice, als Lager und Vorbereitungsbereich. Der Fokus liegt dabei auf dem, was seit Jahren besonders gut

ankommt: warme, frisch zubereitete Speisen und eine herzliche Atmosphäre.

Die Stocks blicken mit Dankbarkeit auf die vergangenen Jahrzehnte zurück. Viele Kundinnen und Kunden begleiten sie seit langem – manche sogar über Generationen hinweg. Mit dem Gasthaus und dem Catering bleiben Maria und Herbert Stock ihren Gästen weiterhin verbunden. Und es wird selbstverständlich auch das Tagesessen-to-go angeboten.

Und wie lange es den „Fuchsbau“ noch geben wird? Das wird die Zeit zeigen. Für den Moment ist klar: Maria und Herbert Stock bleiben noch eine Weile aktiv und Wasseralfinger darf sich freuen, dass zumindest ein Teil dieses traditionsreichen Hauses weiterlebt.



## Nachhaltigkeit macht Schule

**Produkthighlight:**  
PILOT „Bottle 2 Pen“



Der Gelschreiber ist nachfüllbar und besteht zu 89,8% aus recyceltem Material - dadurch ist der CO<sub>2</sub>-Fußabdruck des Gelschreibers bereits um 36,6% verringert. Je länger dieser dank Ersatzminen im Einsatz ist, desto besser wird seine CO<sub>2</sub>-Bilanz. Erhältlich in grün, rot, schwarz und blau in fein und medium.

**Produkthighlight:**  
BRUNNEN „Recycling Schulheft“



**Bei uns finden Sie eine große Auswahl an nachhaltigen Alternativen für Schule, Büro und Home-Office:**

stabile Heftumschläge aus Recyclingkarton sowie umweltfreundliche Schulhefte, Collegeblöcke, Ringbücher, Ordner aus Recycling-Papier und vieles mehr, zertifiziert mit dem Blauen Engel

Die Schulhefte sind nicht nur klimaneutral produziert, sondern dank dem festen Umschlag langlebig und robust. Die Hefte bestehen aus Recyclingpapier und sind zertifiziert mit dem Blauen Engel.

Erhältlich in allen gängigen Lineaturen.

Besuchen Sie uns:  
Hofwiesenstraße 25  
73433 Wasseralfinger  
Ladengeschäft bei den Schulen im Tal

[www.alphaco.de](http://www.alphaco.de)  
[info@alphaco.de](mailto:info@alphaco.de)  
Tel.: 07361 975-303

# Nöchgrögt bei Patriz Ilg

## Hofener durch und durch mit internationalen Erfolgen

In einer kleinen Serie stellen wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, erfolgreiche Wasseralfinger Sportler vor. Den Anfang machten wir mit dem Ringer Thomas Zander und dem Kunstkraftsportler und Sportakrobat Peter Landgraf. Sehr erfolgreich war auch der Hofener Leichtathlet Patriz Ilg, vor allem über seine Spezialstrecke 3000 Meter Hindernis, zudem war er später auch noch 15 Jahre Ortsvorsteher in seinem Heimatort.

Patriz Ilg wurde 1957 in Oberalfingen geboren und wuchs dort auf. Später wohnte er dann fast durchgehend in Hofen, mit einer Unterbrechung von einigen Jahren in Hüttlingen.

## Herr Ilg, wie kamen Sie zum Sport, was war die Grundlage Ihrer sehr erfolgreichen Laufbahn?

Ich hatte zunächst bei der TG Hofen natürlich Handball, sowie Turnen und Skifahren betrieben, dann haben mich die damaligen Hüttlinger Trainer Franz Strommer und Theo Gold bei einem Sommer-Skiwettbewerb in Hofherrnweiler entdeckt. 1971 fing ich dann dort mit der Leichtathletik an, da gab es eine gute Trainingsgruppe. Und der Erfolg kam recht schnell, sechs deutsche Jugendmeisterschaften erreichte ich und 1975 die Silbermedaille bei den Junioreneuropameisterschaften in Athen über 3000 Meter. Die Heimtrainer Franz Strommer vom TSV Hüttlingen und Xaver Groll von der TG Hofen haben mir Disziplin, Ehrgeiz und Zielstrebigkeit beigebracht. Die Grundlagen für spätere Erfolge in meiner gesamten Laufbahn.

## Wie kam es zu so schnellen Erfolgen, Sie mussten doch weitgehend allein trainieren?

Vor allem Xaver Groll erzog mich zur Selbstständigkeit im Training und dazu, meine Ziele mit Stoppuhr zu erreichen. Olympiateilnehmer Walter Adams aus Wasseralfingen zeigte mir 1973 die vielen Trainingsmöglichkeiten am Brauenberg,

und ich lief auch mal mit den Aalenern Michael Reißner und Paul Benz. Aber meist eben allein, man braucht Disziplin und Zielbewusstsein – und vor allem Selbstüberwindung. Die Motivation muss aus einem selbst kommen. Das hat mich später aber auch im Berufsleben weitergebracht. Ab 1976 wechselte ich vom TSV Hüttlingen zur TG Hofen und mit der Einbeziehung zur Sportfördergruppe der Bundeswehr in Böblingen schaffte ich 1978 den Sprung in die Weltspitze.

## Wie ging es anschließend weiter?

1978 mit dem ersten deutschen Meistertitel in der Halle über 3000 m und draußen über 3000 m Hindernis in Köln folgte bis dahin der größte Erfolg bei den Europameisterschaften mit dem Gewinn der Silbermedaille über 3000 m Hindernis der Aktiven in Prag. 1980 wechselte ich zu LAC Quelle Fürth und es folgten noch sieben Meistertitel über Hindernis, einer mit der Staffel und weitere mit der Crossmannschaft. Dann natürlich der überraschende Weltmeistertitel 1983 in Helsinki, Gold bei den Europameisterschaften 1982 in Athen und Bronze 1986 in Stuttgart. In Fürth fand ich ein tolles, familiäres Umfeld vor, eine gute Mannschaft, und vor allem logistische Unterstützung, die ein kleiner Verein wie die TG natürlich nicht leisten kann. Beispielsweise bei Trainingslagern, Reisen zu internationalen Wettkämpfen in der ganzen Welt und einigem mehr.

## Sie hatten viele Erfolge, wie blicken Sie auf Ihre Laufbahn zurück?

Ich hab viel erreicht, mehr als viele andere. Aber es fehlt einfach Olympia in der Bilanz. 1980 boykottierten die westlichen Staaten die Spiele in Moskau, da hatte ich eigentlich meinen Leistungszenit. Und 1984 vor Los Angeles und 1988 vor Seoul hatte ich einen schlechten Biorhythmus – ich war jeweils im Vorfeld der





Spiele länger krank. Und als Tourist, ohne Chance vorne mitzulaufen wollte ich nicht mit. Auch 1987 vor der WM in Rom hatte ich gesundheitliche Probleme, erreichte aber nochmals das Finale. 1988 habe ich dann aufgehört. Für Barcelona 1992 versuchte ich noch einmal ein

Comeback, musste aber einsehen, dass meine Zeit vorbei war.

**Während Ihrer sportlichen Laufbahn haben Sie auch immer den Beruf als Lehrer vorangetrieben. Wie ließ sich das machen?**

Das Studium ließ sich gut vereinbaren, und später im Beruf hatte ich immer verständnisvolle Rektoren und Kollegen. Vor allem an der Werkrealschule in Bopfingen, meiner ersten Station bis 1989, bis zum Ende meiner Laufbahn. Danach unterrichtete ich 20 Jahre lang an der Grund-

und Hauptschule in Schwabsberg, meine wohl schönste Zeit. Wir hatten ein tolles Kollegium, klasse Schüler und eine überschaubare Schule. Von 2009 bis zu meiner Pensionierung 2022 war ich an der Gemeinschaftsschule in Westhausen, nachdem die Hauptschule in Schwabsberg geschlossen wurde. Ich hatte viele schöne Jahre im Beruf, der Umgang nicht nur mit jungen Menschen machte mir Spaß. Dazu war ich 40 Jahre im Ehrenamt tätig, so bei der TG als Trainer im Seniorensport von 1980 bis 2002, dann zehn Jahre als Geschäftsführer, acht Jahre als Übungsleiter der Skiabteilung und einige Jahre als Athletenbetreuer meines Sohnes Manuel.

**Dann stiegen Sie in die Lokalpolitik als Ortsvorsteher ein. Wie kam es dazu?**

Hofen ist meine Heimat, ich bin mit dem Ort seit jeher stark verbunden. Zur Kommunalwahl 2004 wurde ich gefragt und ließ mich aufstellen. Aufgrund einer guten Stimmenzahl wurde ich zum Ortsvorsteher gewählt, der ich dann bis 2019 blieb. Eine völlig neue Erfahrung, aber auch eine schöne. Viele Kontakte mit Menschen und Vereinen, das Gefühl, etwas entwickeln zu können, für den Ort zu tun, war ein gutes. Dazu war ich fünf Jahre im Aalener Gemeinderat. Hofen ist mit seiner Umgebung am Brauenberg, den Wäldern und Wiesen, so etwas wie die grüne Lunge der Gesamtstadt, das wollten wir damals schonend weiterentwickeln. Dazu hat der Ort eine gute Verkehrsanbindung und Infrastruktur.

**Treiben Sie heute noch Sport?**

Seit der Jahrtausendwende habe ich mich aufs Radfahren verlegt, mache allein oder mit Freunden lange Touren durch Europa. Dabei nehmen wir uns oft Themen vor. Wie zum Beispiel eine dreiwöchige Fahrt nach St. Petersburg vor Jahren, oder eine Reise bis ans Schwarze Meer. Immer, um Land und Leute und geschichtsträchtige Orte kennen zu lernen. Sehr schöne Radreisen waren auch die Touren in unsere Partnerstadt St. Lô und in unsere Partnergemeinde Gödre in Ungarn. Dann die ehemalige Grenze zur DDR entlang und nach Rom zu einer Papstaudienz vor etwa 20 Jahren. Jede Woche radele ich mit einer Gruppe aus Neuler hier durch die Region, schätze die Kameradschaft.

**Sie sind seit einigen Jahren im Ruhestand, was machen Sie sonst in Ihrer Rente?**

Ich verbringe viel Zeit mit meiner Familie. Wir haben zwei Kinder und vier Enkelkinder. Zusammen mit meiner Frau bin ich des Öfteren mit dem Wohnmobil unterwegs oder wir verbringen die Zeit in unserem Eigenheim und Garten, wenn ich nicht gerade mit dem Rad unterwegs bin.

Eine Medaillen- oder Pokalvitrine gibt es bei Ilgs übrigens nicht, aber ein großes Bild, gemalt von einem ehemaligen Läuferkollegen. Es erinnert an den größten Erfolg von Patriz Ilg.



Allgäuerstraße 18  
73433 Wasseralfingen  
Tel +49 7361 71986  
frimo.weiland@t-online.de  
www.die2friseur.com

FRISURENMODE  
**OWE**  
WEILAND

**GLYNT SUN Pflegeprodukte**

- Mit Panthenol und Agave
- Liefert Feuchtigkeit, Spannkraft und Elastizität
- Für sonnenstrapaziertes Haar und sensible Kopfhaut
- Löst Salzwasserrückstände
- Für einfache Kämmbarkeit des Haares




**Helen Doron English**

by 

Sprachenschule Aalen  
Petra Kraft

**08. bis 12.09.2025**  
jeweils von 9:30 bis 12:30

**English Through Drama**  
Englischsprachiger Theaterkurs 3.- 4. Klasse

**Sommerferienkurse**

**Step into English**  
Vorbereitung für die 5. Klasse und Wiederholung für die 6. Klasse

**Grammar without Tears**  
Grammatik und Schreiben 7. - 8. Klasse

Tel: 07361/9244960  
Mobile: 0170/5564408  
Email: aalen@helandoron.de




**S' MARKTECKLE**

**Auf unserem Wochenmarkt sind wieder wie gewohnt:**

**Gärtnerei Türk - Blumen Zeller**  
Obst, Gemüse, Blumen

**Direktvermarktung Engelhardt**  
Eier, Nudeln, Öl, Käse, Fleisch, Soßen, Öl, u.v.m.

**Die steile Biene**  
loser Tee, Honig aus eigener Herstellung sowie weitere Imkererzeugnisse von Imker

gut, Naturseifen und Hautpflege-produkte aus eigener Herstellung

Am 28.Juni findet wegen der Wassralfinger Tage kein Wochenmarkt statt

Laut Auskunft des Bezirksamts Wasseralfingen vom 16.05.2025 sind keine weiteren Stände angemeldet.



**AVIE**  
STADT-APOTHEKE  
HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE



**UNSER INNOVATIVES E-REZPT MANAGEMENT KOMBINIERT MIT UNSEREM SPEZIALISIERTEN WARENLAGER**

- Diabetes
- Bluthochdruck
- Heil- und Hilfsmittel
- Magen-Darm
- Harnwege

Sichert eine **sofortige Belieferung!**

Unser 24h/7 Tage-Abholautomat und auch Hausanlieferung unterstützen Sie.

**Tradition bringt Innovation!**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr / Mi., Fr. 8 – 18 Uhr / Sa. geschlossen

Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasseralfingen • www.aerztehaus-wasseralfingen.de

Wir sind ein seit über 40 Jahren tätiges erfolgreiches Familienunternehmen und suchen ab sofort einen neuen

**Mitarbeiter/in (m/w/d)**

**Aufgabengebiet:**

- Rohrreinigung/Beseitigung von Verstopfungen in Bad, WC, Küchen u. v. m.
- T V-Inspektion, Ortung von Rohrleitungen

**Voraussetzungen:**

- Abgeschlossene handwerkliche oder technische Ausbildung
- Selbstständiges, verantwortungsvolles Arbeiten
- Einsatzbereitschaft und Kontaktfreude
- Führerschein Klasse C1

**Wir bieten:**

- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis, sicherer Arbeitsplatz nach Probezeit
- Leistungsgerechte Bezahlung mit Überstundenzuschlägen

Bewerbungen bitte nur schriftlich an:

**Firma A. Plapp Rohrreinigung**

Klemens-Eisenbarth-Straße 18, | 73433 Aalen-Wasseralfingen  
info@rohrreinigung-plapp.de | Tel: 07361/72187



**Tiefer Stollen**



**JEDEN SONNTAG 9:30 BIS 12 UHR**

**WEISSWURST FRÜHSTÜCK**

**+ WEIZENBIER**

5,50 €

8,00 €

**... IM KIOSK & BIERGARTEN**



★ PARTYSERVICE ★  
73433 Aalen · Bismarkstr. 92 · 07361/71587  
Tagesessen nur zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr

Gasthaus Fuchsbau  
Metzgerei Köder

73433 Aalen · Spießelstr. 8 · 07361/71379  
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr  
www.metzgerei-gasthaus-fuchsbau.de

Metzgerei  
Schuster  
Frische schmeckt man!

73433 Aalen · Abtsgmünderstr. 4 · 07361/71551  
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 10.30 – 13 Uhr

<b>Mo. 2.</b>	2 Fleischküchle mit Kartoffelpüree und Gemüse	9,00 €	Schälripple mit Kartoffeln und Salat	9,80 €	Ruhetag
<b>Di. 3.</b>	Paniertes Schweineschnitzel mit Kartoffelsalat	9,00 €	Metzgerei und Gasthaus Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Spätzle und Soße 9,00 €
<b>Mi. 4.</b>	Allgäuer Steak mit Kässpätzle Kässpätzle mit Blattsalaten	9,50 € 8,50 €	Schnitzel mit Pommes frites und Salat	9,80 €	Schuster's Currywürste mit haus-eigener Soße und Pommes frites 9,00 €
<b>Do. 5.</b>	Sauerbraten mit Blaukraut und Knödeln	10,50 €	Rahmhackbraten mit Gemüse und Dampfkartoffeln	9,80 €	deftige Schaschlikpfanne mit Reis 9,00 €
<b>Fr. 6.</b>	Geschmälzte Maultaschen mit Kartoffelsalat	9,00 €	Saure Nierle Röstkartoffeln und Blattsalat	9,80 €	2 knusprige Hähnchenschlegel mit Kartoffelsalat 8,50 €
<b>Sa. 7.</b>	Knusprige Schweinshaxe	7,00 €	Sonntag 8. Juni von 11.00 Uhr – 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälripple 11,50 €/Kg
<b>Mo. 9.</b>	Pfingstmontag		Pfingstmontag		Pfingstmontag
<b>Di. 10.</b>	Betriebsferien		Metzgerei und Gasthaus Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kroketten 9,00 €
<b>Mi. 11.</b>	Betriebsferien		Siedfleisch an Meerrettichsoße mit Dampfkartoffeln und Rote Beete Salat	10,80 €	würzige Cevapcici mit Djuvec Reis und Aivar 8,50 €
<b>Do. 12.</b>	Betriebsferien		Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch	9,80 €	Schuster's Sauerbraten mit Spätzle 10,90 €
<b>Fr. 13.</b>	Betriebsferien		Bratwürste mit Salat und Wecken	9,80 €	Geschmälzte Maultaschen mit Zwiebelsoße und Kartoffelsalat 9,00 €
<b>Sa. 14.</b>	Betriebsferien		Sonntag 15. Juni von 11.00 Uhr – 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälripple 11,50 €/Kg
<b>Mo. 16.</b>	Hackbraten mit Petersilienkartoffeln	9,00 €	Kotelett mit Salat	9,80 €	Ruhetag
<b>Di. 17.</b>	Putengeschnetzeltes mit Reis	9,80 €	Metzgerei und Gasthaus Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Petersilienkartoffel 9,00 €
<b>Mi. 18.</b>	Jägerschnitzel mit frischen Champions und Spätzle	9,50 €	Geschnetzeltes „Gyros Art“ mit Reis und Salat	9,80 €	Putencurrygeschnetzeltes mit Reis 9,50 €
<b>Do. 19.</b>	Fronleichnam		Fronleichnam		Fronleichnam
<b>Fr. 20.</b>	Hausgemachte Lasagne mit Blattsalaten	9,00 €	Seelachs geb., Sc. Remoulade und Kartoffel-Blattsalat	9,80 €	Paniertes Seelachsfilet mit Kartoffelgratin 9,50 €
<b>Sa. 21.</b>	Warmer Fleischkäse aus der Heißen Theke		Sonntag 22. Juni von 11.00 Uhr – 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälripple 11,50 €/Kg
<b>Mo. 23.</b>	Cordon – Bleu vom Schwein mit Kroketten	9,50 €	Pikant gefüllte Paprika mit Reis und Tomatensoße	9,80 €	Ruhetag
<b>Di. 24.</b>	Waldpilzpfanne mit Spätzle und Blattsalaten	9,50 €	Metzgerei und Gasthaus Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffel-Gurken-Salat 9,00 €
<b>Mi. 25.</b>	Currywurst mit hausgemachter Soße und Pommes	9,00 €	Schnitzel mit Pommes frites und Salat	9,80 €	Schweinegeschnetzeltes -Jäger Art- mit Spätzle 9,50 €
<b>Do. 26.</b>	Rindersteak aus der Hochrippe mit Röstkartoffeln	11,00 €	Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch	9,80 €	würzige Fleischküchle mit Kartoffelstampf und Gemüse 9,00 €
<b>Fr. 27.</b>	Paniertes Seelachsfilet mit hausgemachtem Kartoffelsalat und Remoulade	9,80 €	Gemüse Eintopf mit Rindfleisch	9,80 €	1/2Hähnchen mit Pommes frites 9,00 €
<b>Sa. 28.</b>	Knusprige Schälrippchen mit Krautsalat	7,50 €	Jeden letzten Sonntag im Monat hat das Gasthaus geschlossen		Knusprig gegrillte Schälripple 11,50 €/Kg
<b>Mo. 30.</b>	Hausmacher Bratwürste mit Kartoffelpüree und Gemüse	9,00 €	Gulasch mit Bandnudeln und Salat	9,80 €	Ruhetag

Tagesessen im Juni

# Willkommen bei Die Steile Biene –

# Natürlichkeit, die begeistert



Stellen Sie sich vor, Sie spüren die Reinheit und Schönheit der Natur in jedem Produkt. Genau das bietet Ihnen Die Steile Biene – ein liebevoll geführter Onlineshop und Marktstand in Wasseralfingen, wo Nachhaltigkeit und Handwerkskunst aufeinandertreffen. Bei uns

finden Sie handgemachte Naturseifen, losen Tee, regionalen Honig aus eigener Imkerei sowie hochwertige Pflegeprodukte wie Lippenpflege und Handcremes – alles umweltfreundlich verpackt in wiederverwendbaren Glastiegeln.

## Naturseifen – Sanfte Pflege, ganz ohne Chemie

Unsere handgemachten Naturseifen sind echte Pflegewunder. Sie reinigen nicht nur, sondern verwöhnen Ihre Haut mit pflanzlichen Ölen, duftenden Kräutern und ätherischen Ölen. Auf synthetische Zusatzstoffe und künstliche Farbstoffe verzichten wir komplett. Unsere Seifen werden plastikfrei verpackt und sind vollständig biologisch abbaubar – für Ihre Haut und die Umwelt.

## Lose Tees – Naturgenuss in jeder Tasse

Als Teeliebhaber kommen Sie bei uns voll auf Ihre Kosten. Ob Kräutertee, Rooibos oder Grüner Tee – unsere Auswahl an losen Tees überzeugt durch Frische, Qualität und Vielfalt. Alle Sorten stammen aus nachhaltigem Anbau und werden ohne Teebeutel oder überflüssige Verpackungen angeboten. So genießen Sie nicht nur puren Geschmack, sondern handeln auch umweltbewusst.

## Pflege, die unter die Haut geht – Lippenpflege & Handcreme

Unsere Pflegeprodukte bieten Ihrer Haut, was sie wirklich braucht: intensive Feuchtigkeit und Schutz, verpackt in nachhaltige Glastiegel. Die Lippenpflege schützt vor Austrocknung, die Handcreme pflegt raue Hände samtweich – ideal für Sommer wie Winter. Ganz ohne Mikroplastik, dafür mit natürlichen Inhaltsstoffen und ästhetischem, umweltfreundlichem Design.

## Nachhaltigkeit – Unser Herzstück

Nachhaltigkeit ist für uns kein Trend, sondern eine Haltung. Wir verwenden keine überflüssigen Verpackungen,

keine schädlichen Chemikalien – nur reine Natur. Unsere Produkte werden fair, umweltfreundlich und mit viel Liebe hergestellt. Damit leisten wir einen Beitrag für eine gesunde Zukunft – für Mensch, Tier und Umwelt.

## Honig aus eigener Imkerei – Ein Tropfen Natur

Ein weiteres Highlight: unser regionaler Honig aus eigener Imkerei. Unsere Bienen sammeln den Nektar direkt aus den Blüten der Umgebung. Das Ergebnis ist ein aromatischer, reiner Honig ohne künstliche Zusätze – voller Geschmack und wertvoller Nährstoffe. Ob im Tee, auf dem Brot oder pur – unser Honig bringt ein Stück Natur direkt auf Ihren Tisch. Da unsere Damen keine Maschinen sind, haben wir den Honig je nach Verfügbarkeit im Angebot.

## Erleben Sie uns auf dem Wochenmarkt

Besuchen Sie uns samstags auf dem Wochenmarkt in Wasseralfingen. Dort können Sie unsere Produkte live erleben und sich persönlich beraten lassen. Sie wissen schon, was Sie brauchen? Dann bestellen Sie bequem online und holen Sie Ihre Produkte direkt am Marktstand ab – einfach, schnell und regional.

Wir freuen uns auf Sie – online oder vor Ort!

Kommen Sie vorbei, stöbern Sie durch unsere Produkte und lassen Sie sich von der Natur verzaubern.

## Ihr Markus Kuhn Die Steile Biene

Übrigens: Unsere Produkte sind sicherheitsbewertet, im Labor getestet und auf mögliche Allergene geprüft. Wir verwenden ausschließlich reine ätherische Öle.

Die steile Biene von Markus Kuhn befindet sich in der Schloßstr. 32, 73433 Aalen, Deutschland (vor Ort kein Verkauf, nur Abholung) und kann von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 18:00 Uhr erreicht werden unter  
Tel.: 0157 581 751 59

diesteilebiene@outlook.de



**UND HIER GEHT'S DIREKT  
ZU UNSEREM MAGAZIN:**



Falls sie mal etwas nachschlagen wollen, nutzen Sie gerne unsere App.



*Ihr kompetenter Partner  
in Sachen rund um die Elektrik!*



ELEKTROTECHNIK  
**SCHNEIDER**

Schmiedstraße 24, 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Tel: 073 61/97 56 76 Fax: 073 61/7 86 13  
info@elektro-technik-schneider.com  
www.elektro-technik-schneider.com



## Ihr Toyota-Partner in der Region

Ob Verkauf, Ankauf, Reparatur oder Zubehör - unsere Mitarbeiter bieten Ihnen Beratung und Service in zertifizierter Qualität.

- ✓ Neufahrzeuge & Nutzfahrzeuge
- ✓ Geprüfte Gebrauchtwagen
- ✓ Zertifizierter Werkstattservice
- ✓ Individuelle Jagdumbauten
- ✓ Originalteile & Zubehör
- ✓ Toyota-Versicherungsservice
- ✓ Toyota Finanzierung & Leasing
- ✓ Lexus - Service Partner

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Frank mit Team

Autohaus Geschwister Schneider GmbH  
Julius-Bausch-Straße 43, 73431 Aalen

Tel.: 07361/930-10  
E-Mail: info@ags-toyota.de  
Web: www.ags-toyota.de



## MIT UNS KÖNNEN SIE GUT ABSCHNEIDEN!

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:  
Fachverkäufer/in Lebensmittelhandwerk, Fleischerei (m/w/d), Voll- oder Teilzeit.  
Auch Quereinsteiger/innen sind herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Metzgerei Vetter

Bismarckstraße 92, 73433 Aalen  
07361 71587

info@metzgereivetter.de



### Schwerpunkte Ostalb-Klinikum Aalen:

- Thoraxradiologie
- Skelettradiologie
- Neuroradiologie
- Gastrointestinale Radiologie
- Uroradiologie
- Phlebographie (Venendarstellung)
- Diagnostische Angiographie (Arteriendarstellung)  
Bild arteriell und venös CT-geführt

### Schwerpunkte St.-Anna-Virngrund-Klinik Ellwangen:

- Fachabteilungen
- Innere Medizin
- Allgemein- und Viszeralchirurgie
- Orthopädie / Unfallchirurgie.
- Anästhesie / Intensivmedizin / Schmerztherapie
- Kinder- und Jugendpsychiatrie, -psychotherapie und Psychosomatik
- Urologie
- Chronische Schmerztherapie
- Frauenheilkunde und Geburtshilfe

### Schwerpunkte Stauferklinik Mutlangen:

- Gastroenterologie
- Geriatrie.
- Schlaganfallstation
- Hämatologie, Onkologie und Palliativmedizin

- Pneumologie und Thoraxonkologie
- Kardiologie mit Herzkatheterlabor
- Internistische Intensivmedizin
- Diabetologie

### Wachkoma-Aktivpflege Bopfingen

- Neurologische Fachpflege.
- Aktivierende Pflege
- Versorgung mit komplexen technischen Hilfsmitteln.
- Prophylaxe
- Tiergestützte Aktivität und Förderung

Am 25. Juni 2023 hat der Kreistag beschlossen, dass ein Zentralversorger in der für die Weststadt so wichtige Frischluftschneise bei Essingen gebaut werden soll mit weiteren Häusern in Mutlangen und Ellwangen. Das Ostalb-Klinikum soll abgerissen werden.

Um das Defizit der Kliniken zu senken und die Effizienz der Kliniken zu steigern, hat der Kreistag im Dezember 2022 beschlossen, die Kliniken neu zu strukturieren. Es wurde beschlossen, dass es rasch öffentliche Gespräche geben soll, in denen die Bürgerinnen und Bürger in die Klinikdebatte mit einbezogen werden.

Die Schwäbische Post hat uns freundlicherweise das nebenstehende Schaubild zur Verfügung gestellt

In unserer nächsten Folge geht es um die Standortsuche.

## WIR SUCHEN DICH

### - Anlagenmechaniker SHK (m/w/d)

Wir bieten Dir einen sicheren Arbeitsplatz oder Ausbildungsplatz in unserem familiären Handwerksbetrieb. Flexible Arbeitszeitgestaltung mit abwechslungsreichen Aufgaben im modernen Arbeitsumfeld.

Wir wünschen uns Freude und Zuverlässigkeit beim eigenverantwortlichen Arbeiten sowie bei dem Umgang mit unseren Kunden.

Interesse ?

Dann Ruf uns einfach an:

**07361 75835**

Reinhold  
**JAKOB**  
GmbH

[heizung@reinhold-jakob.de](mailto:heizung@reinhold-jakob.de)  
73433 Aalen-Attenhofen



## Bauschlosserei BOLSINGER

HOFWIENENSTRASSE 29  
73433 AA-WASSERALFINGEN  
TEL (0 73 61) 7 14 32  
FAX (0 73 61) 7 91 04  
INFO@SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE

Stahl- und Geländerbau / Treppenbau / Handläufe / Fenster- und Türegitter  
Terrassenüberdachungen / Türen-, Tore-, Zaunanlagen / Sonderkonstruktionen

[WWW.SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE](http://WWW.SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE)



**Moin liebe Leserinnen und Leser,**

ich hoffe, Ihnen gefällt das neue Format und ich konnte Sie mit dem letzten Artikel ein wenig für das Phänomen „Berlin“ begeistern. Ich freue mich, auch für diese Ausgabe wieder einen Artikel schreiben zu dürfen und fange direkt an, denn es ist einiges passiert in der Hauptstadt seit der Erscheinung des letzten Magazins.

Zunächst war da der 1. Mai – der Tag der Arbeit. Ein Feiertag, der in Berlin groß gefeiert wird, hauptsächlich irgendwo im Radius zwischen, von, um und in Kreuzberg und Görl (auch bekannt als der Görlitzer Park, aber die coolen Leute sagen Görli und da muss ich mich natürlich anpassen). Techno-Raves, Gras (das andere), überfüllte Spätis und Dönerläden, sowie reichlich Bier zeichnen diesen besonderen Tag aus und es ist, als tauche man kurzzeitig in eine andere Welt ein. Sämtliche Versuche das Lebens- und Stadtgefühl an diesem Tag niederzuschreiben sind mir fehlgeschlagen, daher gebe ich Ihnen einfach die Grundidee und überlasse den Rest Ihrer Vorstellungskraft: eine Art stadtweites Festival, volle Parks, strahlender Sonnenschein, Musik, Alkohol und gute Laune überall. Dazu ein Durchschnittsalter von etwa 26 Jahren der auf den Straßen Anwesenden. Ja, ich denke das kommt hin. Für die visuell Veranlagten unter Ihnen habe ich zwei Bilder angehängt. Mein persönlicher Favorit ist der „Berliner Maibaum“ – Zwar ohne Bänder und Dorfwappen, dafür aber mit einer Menge Pfand. Drehen Sie das Heft gerne mal auf den Kopf, dann wissen Sie, was ich meine.



Und auch weitere Bäume blühen in Berlin. Die Stadt hat seit dem kalten, grauen Winter eine 180°-Grad Persönlichkeitswende hingelegt und sprüht nur so vor grünen Parks, Urban-Gardening-Balkonen (hier wird von der Tomate über Aloe Vera bis hin zur Blumenweide alles angepflanzt), Nachwuchstauben und schönen Sonnenuntergängen. Auch die Sommergärten (= Biergarten) haben wieder geöffnet



und sind dauerhaft besetzt, Flohmärkte kommen einem Samstagnachmittag auf dem Wasen gleich und (fast) jeder hier ist besser gelaunt. Es ist wirklich schön zu sehen, wie wohl die Menschen sich in Berlin fühlen, wie gerne sie draußen und unterwegs sind, und wie unglaublich sich diese Stadt verwandeln kann.



Haben Sie also vor Berlin mal zu besuchen, würde ich Ihnen einen Besuch während der Sommerzeit empfehlen. Insbesondere das Schloss Charlottenburg, das Club- und Sommergarten-Areal Casiopeia und der Mauerpark (inklusive all-sonntäglichem Flohmarkt) gehören an sonnigen Tagen zu meinen bisherigen Lieblingsplätzen in Berlin. Auch ein Spaziergang entlang der East Side-Gallery und der Spree, sowie einen Ausflug zum Teufelsberg ist immer eine gute Idee.

Apropos Spaziergang: Da war ich letzstens an einem sonnigen Nachmittag im lokalen Park meines Kiez spazieren, als plötzlich drei ausgewachsene Wildschweine samt Nachwuchs vor mir über die Straße spazierten. Als selbsternanntes Dorfmadchen und

Brauni-Freundin habe ich natürlich sofort die Bremsen eingelegt. Sie wissen ja, Wildschweinen kommt man nicht zu nahe, schon gar nicht denen, die Frischlinge bei sich haben. Nun, mit dieser Reaktion war ich eindeutig in der Unterzahl. Während bei mir die Alarmglocken schrillten und ich versuchte möglich große Distanz zwischen mich und die Tiere zu bringen, hielten meine Mitbürger das Ereignis lediglich mit einem schnellen Foto fest, ärgerten sich über den nun blockierten Fahrradweg oder aßen im Vorbeigehen genüsslich weiter Ihre Pizza. Bis heute habe ich noch nicht herausgefunden, ob die Wildschweine offizielle Bewohner des Parkes sind, oder ob sich die menschlichen Anwohner inzwischen einfach nur daran gewöhnt haben.

Ich für meinen Teil finde es allerdings sehr lustig, dass ich erst nach Berlin ziehen musste, um Wildschweine in der „Wildnis“ zu sehen. Und das, wo ich doch auf dem Brautenberg aufgewachsen bin...

Wir bleiben tierisch: Rechnen Sie sich noch an das Erlebnis aus der letzten Kolumne, bei der ein Mäusebussard am Tag meines Einzugs eine Stadttaube direkt vor meiner Haustüre zu seiner Mahlzeit machte? Nun, es gibt weitere Tauben-News: Eine weitere Stadttaube hat sich auf der Fensterbank unseres Badezimmers ein Nest gebaut, um

Nachwuchs zu bekommen. Pippa (so haben mein Freund und ich die Taube getauft) hat bereits zwei Eier gelegt und ist bereit, uns im Gegenzug für ein paar Kürbiskerne und genügend Abstand zum Fenstersims mit ihren Jungen zu vertrauen. Nun, zumindest arbeiten wir an diesem Vertrauensverhältnis, aber bis auf ein paar Vorkommnisse (mein Partner wollte Pippa ein wenig Brot geben und hat es durch das gekippte Fenster versehentlich direkt auf ihren Kopf geworfen – Pippa fand das leider nicht so lustig), läuft es bisher ganz gut. Weitere Tauben-News gibt es dann im nächsten Heft.

Falls Sie bis hier gelesen haben, bedanke ich mich herzlich bei Ihnen und hoffe, dass ich Sie auch im nächsten Monat wieder unterhalten darf!



# fenster **Scheible**

fensterbau und glaserei gmbh

## Meisterbetrieb der Glaserinnung Ostalb

Holz – Holz-Aluminium – Kunststoff

Fenster · Haustüren · Rollläden · Vordächer ·  
Reparatur-Schnelldienst · Kundendienst

Karlstraße 78  
73433 Wasseralfingen

Tel.: 07361 / 91 15 0  
Fax: 07361 / 91 15 19

kontakt@fenster-scheible.de  
www.fenster-scheible.de



## Impressum

**Herausgeber:**  
Gewerbe- und Handelsverein  
Wasseralfingen e. V.  
Thomas Augustin  
Schmiedstraße 34/1 73433 Aalen  
07361-980886  
4810@ghvwasseralfingen.de  
V.i.S.d.P.: Thomas Augustin

**Urheberrecht für Bilder und Texte:** Redaktion des  
4810, soweit nicht anders angegeben."

**Gerichtsstand:** Aalen  
Registernummer: VR-355

**Layout und Gestaltung:**  
Werbedesign Titiz, Aalen

**Druck:** Druckerei Bieg, Unterkochen

**Anzeigen:**  
anzeigen@ghvwasseralfingen.de

**Erscheinungsweise:**  
Monatlich für Sie kostenlos

**Verteilung:**  
kostenlose Vollverteilung an alle Haushalte in  
Wasseralfingen und deren Teilorte  
**Auflage:** 5.700

**Quellenangabe Bilder:**  
Bild Apotheke: fotolia.de/pickup  
Bild Tagesessen: fotolia.de/mizina

# Buchtipps

## Neue Fantasyromane für Jung und Alt

### 1. Metz, Alina, *Tinte, Staub und Schatten* 978-3-7641-5298-7 Ueberreuter Verlag GmbH ab 11 J.



Die 16-jährige Minna will unbedingt eine Büchersucherin im Bücherlabyrinth werden. Nur wer die Kunst der Staubmagie beherrscht, kann die richtigen Bücher finden und den magischen Wesen und den Gefahren entgehen. Als Lehrling bei dem griesgrämigen Antiquar Raban Krull macht sie eine unglaubliche Entdeckung: Ihre seit Jahren vermisste Mutter lebt und ist gefangen in den Spiegelgängen! Um sie zu befreien, muss Minna ein legendäres Buch aufspüren. An ihrer Seite sind Rabans Sohn Gulliver und Jascha. Bald weiß Minna jedoch nicht mehr, wem sie trauen kann....

### 2. Rooseboom, Sanne, *Motte und die Metallfischer* 978-3-7348-4753-0 Magellan GmbH & Co. KG ab 10 J.



Es sind Ferien und nur Motte und ihre Mutter sind nicht in Urlaub gefahren. Zum Glück zeigt Lehrer Lukas ihr das Metallfischen - das perfekte Hobby für Motte. Sie liebt den Rost auf den Fundstücken, die sie aus dem Kanal angelt. Doch als an ihrem Magneten auf einmal ein altes U-Boot hängt, beginnt für Motte ein unerwartetes Abenteuer. Der skrupellose Millionär Arkon Bolwerd, unter dem die gesamte Stadt leidet, will Mottes U-Boot für sich haben und auch Lukas' Freunde aus der alten Werft haben Interesse an Mottes Fund. Denn im Kanal verbirgt sich ein Geheimnis, das irgendwie mit Mottes U-Boot zusammenzuhängen scheint ...

### 3. Folea, Martina, *Valdombra* 978-3-649-64918-2 Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG ab 9 J.



Im dunklen Tal Valdombra gibt es nur wenige Sonnenstunden. Als ihr Zuhause auch noch von einem furchtbaren Erdbeben heimgesucht wird, erfahren Isa und ihr Bruder Teo von einer fast vergessenen Legende: Ist es möglich, dass ein wundersames Wesen unter der

Erde das Beben verursacht hat? Den Geschwistern bleibt wenig Zeit, um das herauszufinden. Denn die Bedrohung zerstört nicht nur die Dörfer Valdombra, sie droht auch, ihnen ihr letztes Licht zu nehmen. Sie gehen zusammen mit Anselmo, einem Briefboten, auf eine abenteuerliche Suche nach dem wundersamen Wesen.

### 4. Kempen, Sarah M., *Lichterloh - Stadt unter Ruß* 978-3-7348-5086-8 Magellan GmbH & Co. KG ab 14 J.

Cleo und ihre Schwester Gwynnie leben in einer von Kohle dominierten Welt, in der Rauch den Himmel verschleiert und das Atmen schwerfällt. Während Gwynnie heimlich umweltfreundliche Techniken erforscht, ist es Cleos größter Traum, den hochgeachteten Beruf der Schornsteinfegerin zu erlernen. Kann sie es als einfache Fabrikarbeiterin aus dem Volk in diese Elite schaffen? Nachdem ein schrecklicher Brand in einem Haus der unteren Schicht ausbricht und Cleo verbote-nerweise zur Hilfe eilt, darf sie zu ihrer Überraschung die Schornsteinfeger-Ausbildung beginnen. Ihre Konkurrenten, allen voran der ehrgeizige Leander, sehen das nicht gerne.



### 5. Caine, Rachel, *Tinte und Knochen* 978-3-453-27418-1 Heyne Für Erwachsene

Die Bibliothek von Alexandria ist die mächtigste Organisation der Welt. In jeder Stadt gibt es eine Zweigstelle, und die Bibliothekare sind einflussreiche Männer und Frauen, die über das Wissen der Menschheit herrschen. Der private Besitz von Büchern ist strengstens verboten. Jess Brightwell liebt Bücher, auch wenn er nur illegal mit ihnen zu tun hat. Er stammt aus einer Schmugglerfamilie, die Bücher auf dem Schwarzmarkt verkauft. Jess, dessen Vater ihn als Spion in den Orden Bibliothekare eingeschleust, reist nach Alexandria, um in der Großen Bibliothek seine Ausbildung zu machen. Dort kommt er einer gewaltigen Verschwörung auf die Spur - und stellt fest, dass den Großmeistern der Bibliothek ein einzelnes Buch mehr wert ist als ein Menschenleben ...



# Geschichte und Geschichten

Am 1. Juli 2025 jährt sich der Zusammenschluss von Aalen und Wasseralfingen zur gemeinsamen Flächenstadt Aalen zum 50. Mal. Gemeinsam möchten Stadtbezirk, Stadtverwaltung, Bund für Heimatpflege Wasseralfingen und Geschichtsverein Aalen diesen Jahrestag zum Anlass nehmen, um auf die denkwürdigen Ereignisse Anfang der 1970er-Jahre und die darauffolgenden Entwicklungen zurückzublicken. Der Bund für Heimatpflege Wasseralfingen hat hierzu eine Ausstellung konzipiert, die vom 27. Juli bis zum 7. September freitags bis sonntags 14 bis 18 Uhr in der Museumsgalerie im Bürgerhaus Wasseralfingen zu sehen ist. Sie beleuchtet die Vorgeschichte und den Ablauf der Gebietsreform, den Widerstand dagegen und die Entwicklung nach dem Zusammenschluss. Unterstützt wird die Ausstellung durch den Stadtverband für Sport und Kultur e.V. Wasseralfingen.

Den Auftakt zu dieser spannenden Zeitreise bildet ein Vortragsabend am Dienstag, 24. Juni, um 19 Uhr in der Sängershalle (Karlsplatz 2, Wasseralfingen). Nach der Begrüßung durch Ortsvorsteher Josef A. Fuchs und einem Grußwort von Oberbürgermeister Frederick Brütting spricht Stadtarchivar Dr. Georg Feuerbach zum Thema „Der (Zwangs-)Zusammenschluss von Wasseralfingen (und Hofen) mit Aalen 1973-1975“. Birgit Simon, Vorsitzende des Bund für Heimatpflege, wird anschließend kurz in die Ausstellung im Bürgerhaus einführen, die nach einem gemeinsamen Spaziergang dorthin an diesem Abend erstmals zu erleben ist. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung durch die Bläsergruppe der SHW Bergkapelle Wasseralfingen.

Um Anmeldung zum Vortrag wird gebeten bis zum 20. Juni 2025 per Email an [elke.litz@aalen.de](mailto:elke.litz@aalen.de) oder unter 07361 / 52-1163

Gleichzeitig möchten wir in diesem Zusammenhang noch auf den Podcast „Audioarchiv Aalen“ hinweisen. In Folge 12 dieses Podcasts „Audioarchiv Aalen“ eskaliert eine Bürgerversammlung über den Zusammenschluss von Aalen und Wasseralfingen 1973. Am 29. März 1973 lud Wasseralfingens Bürgermeister Johannes Hegele die Bürgerschaft in die Sängershalle ein. Es war Gefahr im Verzug: Die Landesregierung hatte in ihrer dritten Zielplanung den Zusammenschluss Wasseralfingens mit den ungeliebten Nachbarn aus Aalen eingefordert.

Nun galt es aus Sicht des Wasseralfinger Gemeinderats, den Stuttgartern per Bürgerbefragung (Plebizit) ein deutliches Signal zu geben: Wir wollen keine Aalener werden. Vor der Abstimmung sollten aber die Wasseralfinger bei einer Bürgerversammlung entsprechend motiviert werden. Ärgerlich nur, dass Hegele an diesem Abend Ende März 1973 nicht hatte verhindern können, dass neben ihm auch Aalens OB Dr. Schübel und Dr. Füsslin vom Innenministerium sprechen durften. Willkommen freilich waren die beiden nicht – was die große Mehrheit der 600 Bürgerinnen und Bürger sie auch deutlich spüren ließ.

Im dritten Teil der Minireihe "Game of Gemeindereform" innerhalb des Podcasts „Audioarchiv Aalen“ erzählen Stadtarchivar Dr. Georg Feuerbach und Stadtarchivmitarbeiterin Carola Glaser anhand von Originalaufnahmen dieser Bürgerversammlung die Geschichte vom "Abwehrkampf" der Wasseralfinger gegen den Zusammenschluss mit Aalen. Den Mitschnitt stellte der Bund für Heimatpflege dankenswerterweise zur Verfügung.

Die Folge ist ab sofort frei verfügbar via [www.aalen.de/audioarchiv](http://www.aalen.de/audioarchiv)



Der damalige Ministerpräsident Hans Filbinger (zweiter v. r.), der ehemalige Ostalb-Landrat Gustav Wabro (r.) sowie der damalige CDU-Landtagsabgeordnete Dr. Eugen Volz (dritter v. r.) werden 1973 bei der Fahrt durch Wasseralfingen von Demonstranten gestoppt. © Archiv Schwäbische Post

**Helen Doron English**

by

**Sprachschule Aalen**  
Petra Kraft

Tel: 07361/9244960  
Mobile: 0170/5564408  
Email: [aalen@helandoron.de](mailto:aalen@helandoron.de)

**Neuer Kurs für 1. und 2. Klasse** Baby

**Probestunde am** Verschoben auf 24. Juni 2025 Nachhilfe

**Dienstag um 15.30Uhr** Sprachkurs

**Anmeldung erforderlich** Business

## Es werde Licht!

Wir bringen Licht in ihr Leben.  
Nutzen Sie das ganze Spektrum unserer Leistungen im Bereich Elektrotechnik.

Von der Installation in Alt- und Neubauten bis hin zu Wallboxen und Industrieservice.

### STEIDLE-EMDEN ELEKTROTECHNIK

Allgäuer Straße 8 | 73433 Wasseralfingen | 07361/77824 | [info@steidle-emden.de](mailto:info@steidle-emden.de)

# Die Wischauer Sprachinsel

In unserer Patenstadt Aalen kennt sicher fast jeder unsere Heimat. Die „Wischauer“ ist zu einem festen Begriff geworden und 80 Jahre nach der Vertreibung sind die ehemaligen Sprachinsler schon lange „Einheimische“ geworden.

Die Wischauer Sprachinsel lag etwa 30 Kilometer östlich der mährischen Landeshauptstadt Brünn am Rande der fruchtbaren Hanna-Ebene, der traditionellen Kornkammer Mährens. Die Vorfahren kamen bereits im 13. Jahrhundert nach Mähren. Ursprünglich war das zusammenhängende deutschsprachige Siedlungsgebiet im Süden Mährens wesentlich größer, doch bereits in den Husittenkriegen des 15. Jahrhunderts reduzierte sich seine Ausdehnung, so dass mehrere voneinander isolierte Sprachinseln entstanden, darunter auch diejenige bei Wischau.



In den acht Dörfern lebten im Jahre 1945 inmitten einer slawischen Umgebung noch etwa 3.500 Deutsche. Sie waren überwiegend Bauern. Die Söldlerhäuser waren sehr speziell und die bis heute erhalten gebliebenen stehen unter Denkmalschutz. Kirchliche Feste und

Bräuche bestimmten den Jahresablauf der streng katholischen Bevölkerung. Das Bemerkenswerteste aber war die Tracht. Sie ist uns bis heute als lebendige Bauerntracht erhalten geblieben. Ihre Bewohner trugen sie bis 1945 in jedem Alter und Stand sowie zu jedem Anlass. Das war auch der Grund, warum die Sprachinsel schon früher sehr oft als lebendiges Museum bezeichnet wurde.

Seit der Vertreibung bis heute setzen sich die Wischauer besonders für die Pflege des Kulturgutes aus ihrer Heimat ein. Seit März 2025 ist die „Pflege der Wischauer Tracht“ als immaterielles Kulturerbe (IKE) eingetragen (siehe [www.wischau.de](http://www.wischau.de)).

Der Mittel- und Treffpunkt für uns Wischauer ist unser Informations- und Begegnungszentrum in Fachsenfeld. Jeder Besucher kann sich dort vor Ort genau über Historie und Brauchtum informieren und die vielen Objekte aus der Heimat bewundern.

Wir waren auch schon öfter beim internationalen Münchner Trachten- und Schützenzug vertreten und können dort die vielen tausend Zuschauer auf unsere Heimat aufmerksam machen und sie mit unserer Tracht erfreuen.

In diesem Jahr dürfen wir unser 26. Wischauer Heimattreffen unter dem Motto „Erbe erhalten – Zukunft gestalten“ feiern. Samstag, 28. Juni 2025: 13.30 Uhr Feierstunde am Mahnmal, Schillerhöhe, Aalen. 15.00 Uhr Mitgliederversammlung im IBZ Fachsenfeld.

Sonntag, 29. Juni 2025: 9.30 Uhr Gottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche in Fachsenfeld, 11.00 Uhr Feierstunde in der Festhalle. Kirchstraße 45

mit Festredner Frederick Brütting, Oberbürgermeister der Patenstadt Aalen. Grußworte sprechen Sabine Kollmann Ortsvorsteherin Fachsenfeld und Werner Marko, Obmann der Böhmerwälder Aalen.

Nachmittag ab 14.00 Uhr Ehrungen und Auftritt der Trachtengruppe.

Wir laden Sie alle dazu recht herzlich ein, und freuen uns sehr, wenn Sie mit uns feiern! RR



## Kultur in Stein

Naturstein für Küchen,  
Bäder, Treppen, Böden,  
Fassaden, Außenanlagen

# Joosß

Bau und Naturstein GmbH

Sonnenbergstraße 18  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 07361/74588  
www.jooss-naturstein.de

# WALTER

Bad & Wärme

Walter - Inhaber Fabian Raab e.K  
Wilhelmstr. 46 · 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361-71332  
info@shk-walter.de · www.shk-walter.de

**Ne Neue** Gartenhütte **mit Holz**  
und Ziegeldach wäre schön.

**Vor der HÜTTE** 

gleich ne Terrasse?

Ihr Zimmermann ist für Sie da!



Florian Merz  
Quarzweg 4  
73433 Aalen-Attenhofen  
Tel: 0175/1429389  
E-Mail: info@merzholz.de

www.merzholz.de

Seit 1972 ihr zuverlässiger Partner



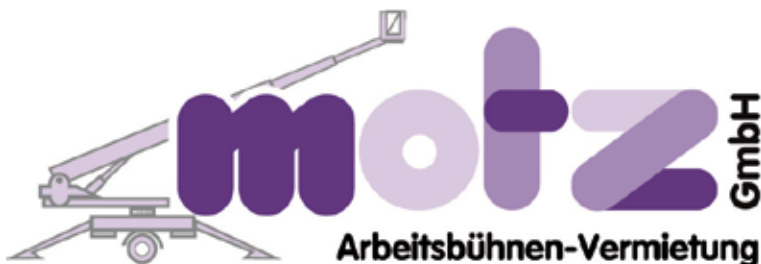
Service

Service

# D'ONOFRIO

DAS AUTOHAUS

Autohaus D'Onofrio GmbH  
73433 Aalen-Oberalfingen  
Telefon 0 73 61.7 20 07  
www.autohaus-donofrio.de



LKW-, Raupen-, Anhängerbühnen  
Gelenk- und Scherenbühnen

Wilhelmstraße 103  
73433 Aalen

Telefon (07361) 970044  
Telefax (07361) 970046

www.motz-arbeitsbuehnen.de  
info@motz-arbeitsbuehnen.de

# dr „Brauni“ spricht

„Wo gosch jezdz eigentlich du em´ Sommr no?“ fragt mich mein Bekannter F., „hosch du net noch Malle fliaga wella?“. AAhhh, sage ich, wie kommst du denn da drauf? Ich war doch dieser Tage erst bei der Victoria-Malle-Party am Tiefen Stollen, das soll mir für die nächste Zeit erst einmal genügen, mein Sangria-Pegel ist wieder geeicht. Außerdem bin ich nicht so der Party!-Party!!-Party!!!-Typ, meine Urlaubsziele liegen vornehmlich in den Kulturlandschaften Europas, vor allem in den historisch gewachsenen und unverwechselbaren Arealen, in denen sich im Laufe der Geschichte Ethnien, Kunst und Weltanschauungen in einzigartigen, von Menschenhand der unbändigen Natur abgetrotzten Schmelztiegeln (in oftmals harschen Auseinandersetzungen oder aber auch geschickter Diplomatie geschuldeten Entwicklungen) immer und immer wieder neu entwickeln konnten... Du kannst mir folgen, frage ich F.?

Also was ich zum Ausdruck bringen will, sage ich zu ihm: kein bulgarischer Preisbrecher-Goldstrand für zwei Wochen all inclusive für 399,99 EUR (mit Flug), kein dauerbespaßter Proll-Ballermann, auf dem man die halbe Ostalb beim Saufen trifft, kein Jetset-Austernschlürfen und Champagnertrinken auf Sylt mit den letzten Punks im Hintergrund – eher die ruhigeren, unbekannteren und nachhaltigeren Ziele, die der schöngeistigen Erhebung dienen und den eigenen Horizont erweitern. „Dehn kosch au en Malle erweiter“, versucht es F. mit einem Witz, „no woisch nochher wenigschdens, was en de` neibasst“. Nichts verstanden, denke ich bei mir, und weil er das Thema angestoßen hat, erzähle ich ihm von meiner letzten, freilich fiktiven Reise in die südliche Toskana, damit mein Ansinnen nicht so abstrakt daherkommt und er mir vielleicht auf den Leim geht. Ich lege halt gern Leute rein...

Also, erzähle ich ihm, die Anreise erfolgte natürlich ökologisch korrekt mit dem Zug, danach gings weiter mit dem Bus und zu Fuß zu einem landschaftlich prächtig gelegenen Weingut (a la Rustica), das mir als Herberge für die kommenden Wochen diente. Entspannung pur bei bestem Essen und erlesenen Weinen, aber natürlich alles sehr asketisch reduziert, um sich auf das Wesentliche im Hier und Jetzt seines Lebens zu besinnen. Als Urlaubslektüre hatte ich, selbstredend, die Gesamtausgabe der „Göttlichen Komödie“ von Dante Alighieri in der ersten Originalübersetzung sowie die gesammelten Reden Silvio Berlusconi in seinen drei Amtszeiten an die Untertanen dabei – Brauni, der ich bin, will ich grundlegendes über die südlichen Nachbarn in Europa lernen, und zwar von Beginn an. Zwischendurch, vor allem, um Land und Leute kennenzulernen, machte ich kleinere Ausflüge in die umliegenden Gehöfte und Dörfer, wo es die anscheinend köstlichste Mortadella, den reifsten Ziegenkäse und das extra-extra-vergine Olivenöl zu verkosten gab. Nach einer Woche dann das eigentliche Highlight der Sommerfrische, ein Kurs beim alt ehrwürdig ergrauten Dorftöpfer, um eine typische Mandelschale mit zuvor selbst abgebautem Ton und handgemischten Terrakottafarben herzustellen. „...des Deng, wo bei dir dahoim emmr dr Audo-Schlissel drenliegt?“ fragt F. dazwischen. Ich gehe natürlich nicht darauf

ein und versuche ihm zu erklären, wie mich das unvergleichbare milde Licht und die betörende Landschaft in dieser Zeit tief im Innern gleichsam verzaubert haben, und dass ich nach diesen drei Wochen ein völlig anderer geworden war als zuvor.

„Verschdand i jetzd aber net“, wundert sich F., „wieso han i dann von dir a Boschdkart aus Barzelona kriagt mit Bikinifraua vorna drauf?“ Ah ja, entgegne ich ihm und lache, nach der

Toskana war ich noch geschwind in Barcelona,

die Ramblas runterlaufen und am Stadtstrand Party machen. Irgendwie muss ich ja wieder ins Lot kommen, ich bin ja schließlich kein Eunuch oder wie die Typen heißen, die keinen Sangria mögen....

Ade, Ihr Brauni



## IMMOBILIEN- UND HAUSVERWALTUNG

SEIT ÜBER 35 JAHREN

Mitglied im  
**ivd** DIE IMMOBILIEN UNTERNEHMER.

### IMMOBILIENANKAUF

Sie wollen Ihre Immobilie oder Grundstück schnell und sicher verkaufen? Gerne auch Sanierungsobjekte oder Problemimmobilien. Wir entscheiden kurzfristig ob wir diese ankaufen und sichern Ihnen eine faire und unbürokratische Abwicklung zu.

### UNSERE LEISTUNGEN BEI WOHN- UND GEWERBEIMMOBILIEN:

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung
- Wertermittlung
- Hausmeisterservice



### UWE HAUSER GMBH & Co. KG Immobilienwirt (Dipl.-VWA)

Schwarzwaldstraße 10  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361 777 11  
Fax: 07361 778 68  
E-Mail: info@immo-hauser.com  
www.immo-hauser.com



# Fassaden- sanierung

- Eigener Gerüstbau
- Individuelle Beratung über Sanierungsmöglichkeiten
- Farbberatung
- Putzausbesserungen
- Neuverputzen der Fassade
- Fassadendämmung

Malermeister  
Michael Wörz

Tel.: 07361 - 78 03 85 | www.maler-woerz.de



# AKTIVITÄTEN & FESTLE

unserer Vereine

Stand 19. Mai 2025

## TERMINE IM JUNI 2025

01.06.2025	14 - 17 Uhr	Ausstellung "Wasseralfinger Kinder sehen Sieger Köder"	Bund für Heimatpflege Wasseralfingen	Sieger-Köder-Haus, Ritter-Ulrich-Str. 2
02.06.2025	14:30 - 19:30 Uhr	"Blutspende Nur mit Terminreservierung!!"	DRK Wasseralfingen	Sängerhalle, Wasseralfingen
08.06.2025	14 - 17 Uhr	Ausstellung "Wasseralfinger Kinder sehen Sieger Köder"	Bund für Heimatpflege Wasseralfingen	Sieger-Köder-Haus, Ritter-Ulrich-Str. 2
11.06.2025	14:30 Uhr	VdK - Nachmittag schwäbische Geschichten, Anekdoten, Sprüche vorgetragen von Siegfried Wiedemann	VdK-OV Wasseralfingen	Bürgerhaus
15.06.2025	14 - 17 Uhr	Ausstellung "Wasseralfinger Kinder sehen Sieger Köder"	Bund für Heimatpflege Wasseralfingen	Sieger-Köder-Haus, Ritter-Ulrich-Str. 2
22.06.2025	14 - 17 Uhr	Ausstellung "Wasseralfinger Kinder sehen Sieger Köder"	Bund für Heimatpflege Wasseralfingen	Sieger-Köder-Haus, Ritter-Ulrich-Str. 2
24.06.2025	19:00 Uhr	Vortrag Dr. Georg Feuerbach zu „Der (Zwangs-)Zusammenschluss von Wasseralfingen (und Hofen) mit Aalen 1973-1975“.	Bund für Heimatpflege Wasseralfingen	Sängerhalle, Karlsplatz 2
26.06. - 29.06.2025		52. Wasseralfinger Festtage	Stadtverband für Sport und Kultur e.V. Wasseralfingen	Wasseralfinger Innenstadt
29.06.2025	14 - 17 Uhr	Ausstellung "Wasseralfinger Kinder sehen Sieger Köder"	Bund für Heimatpflege Wasseralfingen	Sieger-Köder-Haus, Ritter-Ulrich-Str. 2

Terminangaben sind von den Vorgaben der jeweiligen Vereine abhängig.  
Gerne nehmen wir Ihre Termine und Änderungen auf.  
Bitte melden Sie sich diesbezüglich unter [4810@ghwwasseralfingen.de](mailto:4810@ghwwasseralfingen.de)



# STIER

Türen ▶ Fenster ▶ Tore

**Fenster** oder **Haustüre** erneuern lassen  
und bis zu **20%** BAFA Förderung erhalten

**Unverbindliche Beratung**  
**Regionale Produkte**  
**Energieeffizient**  
**Modern - Sicher - Effizient**

Sonnenbergstraße 22, Aalen, Tel.: 07361 / 780 65 56

# Getränke Keller

Angebote gültig vom 10.06. – 21.06.2025

# Unsere Highlights



Liebe Kundinnen und Kunden,

der Sommer ist da! Zeit für kühle Erfrischungen und genussvolle Momente. Bei Ihrem Getränke-Profi finden Sie eine große Auswahl an erfrischenden Getränken – von spritzigen Limonaden über eisgekühlte Säfte bis hin zu leckeren Eistees. Lassen Sie sich von uns die besten Sommerhits liefern und genießen Sie die sonnigen Tage in vollen Zügen. Besuchen Sie uns und entdecken Sie Ihre Sommerfavoriten! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr GEDIG  
Getränke-Profi



Eisvogel

Neue Sorte! Jetzt probieren



Corona  
Verschiedene  
Sorten

5.99

je 6 x 0,355 l  
Preis/l € 2.81, Pfand € 0,48



Stuttgarter Hofbräu  
Käpsele Helles

11.99

je 20 x 0,33 l  
Preis/l € 1.82, Pfand € 3.10

Paulaner  
Weißbier-Familie,  
verschiedene Sorten



17.99

je 20 x 0,5 l  
Preis/l € 1.80, Pfand € 3.10



Hacker-Pschorr  
Hefe Weiße oder  
Kellerbier

17.99

je 20 x 0,5 l  
Preis/l € 1.80, Pfand € 4.50



Flötzingger Bräu  
Hell



17.99

je 20 x 0,5 l  
Preis/l € 1.80, Pfand € 3.10



JACK DANIEL'S  
und Coca-Cola

Verantwortungsvoller  
Genuss ab 18 Jahre/  
koffeinhaltig

1.99

je 0,33 l  
Preis/l € 6.03, Pfand € 0.25

**GEDIG**  
MEIN GETRÄNKE-PROFI



**Paulaner**  
Spezi\*,  
Spezi Zero\*  
oder Limo,  
verschiedene  
Sorten

Der Kult-Spezi

**13.99**

je 20 x 0,5 l  
Preis/l € 1,40, Pfand € 3,10

\* koffeinhaltig



**Ensinger SPORT**  
Mineralwasser,  
Medium, Feinperlig,  
Classic oder Still



**6.29**

je 12 x 0,75 l  
Preis/l € 0,70, Pfand € 3,30



**Weingärtner  
Stromberg-Zabergäu eG**  
Bönnigheimer Stromberg  
Schwarzriesling Weißherbst

Sein Fruchtbukett reicht von Erdbeere  
über Kirsche bis hin zu Pflaumen  
und wird durch eine fein-würzige  
Note angenehm ergänzt.



10-12 °C



Passt zu hellem Fleisch  
und Geflügel.



**4.99**

je 1,0 l  
Preis/l € 4,99, Pfand € 0,05



**Adelholzener**  
Sanft, Classic,  
Naturell

**5.69**

je 12 x 0,75 l  
Preis/l € 0,63, Pfand € 3,30



**Fürst Wallerstein**  
Ipf-Mess' Bier

**15.99**

je 20 x 0,5 l  
Preis/l € 1,60, Pfand € 3,10



**Silberbrunnen**  
Saurer Sprudel,  
Spritzig oder  
Medium

**3.99**

je 12 x 0,7 l  
Preis/l € 0,48, Pfand € 3,30



**Coca-Cola**  
Verschiedene  
Sorten  
Mach dir  
Freude auf.

koffeinhaltig

**9.99**

je 12 x 0,5 l  
Preis/l € 1,67, Pfand € 4,50



**Kessler Sekt**  
Rosé Brut, Brut  
oder Sec

**8.99**

je 0,75 l  
Preis/l € 11,99

## GRATIS DAZU!

Gegen Abgabe dieses Coupons und Kauf von 1 Kiste aus unserem umfangreichen Sortiment in unseren Getränkemärkten erhalten Sie:

- 1 Flasche **AQUA RÖMER** Mineralwasser 1,0l PET
- 1 Flasche **ALPIRSBACHER** Holunder Helles alk.frei 0,33l Glas
- 1 Flasche **EISVOGEL** Cola 0,5l Glas
- 1 Flasche **KÄTHCHEN** Bier 0,33l Glas

Sie zahlen nur Pfand. Pro Person und Haushalt nur 1 Coupon einlösbar. Gutscheine gültig bis Samstag, 21.06.2025. Solange Vorrat reicht.

Name
Vorname
Straße, Nr
PLZ, Ort

# Getränke Keller



Event-Equipment | Zeltverleih  
Gastronomie-Service | Heimdienst  
Trend-Getränke | Abholmärkte

**Wir bieten Ihnen  
mehr als Getränke!**

**Hauptstr. 43 • AALEN-EBNAT**

Mo - Do: 14.30 - 18.30 Uhr  
Fr: 9.00 - 12.00 Uhr | 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa: 8.30 - 12.30 Uhr

**Kolpingstr. 14 • W/ALFINGEN**

Mo - Fr: 8.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

**Ährenstr. 8 • AALEN-OBERALFINGEN**

Mo - Fr: 8.00 - 16.00 Uhr  
Sa. 1. Mai - 31. August: 10.00 - 12.00 Uhr

**Fon: 073 61 / 7 84 10**

**www.getraenke-keller.de**

Karl Keller Getränke-Fachgroßhandel · Inh. Karl Marcus Keller · Ährenstr. 8 · 73433 Aalen-Oberalfingen

# Alles Gute.

